

12.07.2012.a. nr 44

ÄRAKIRI



NARVA NOTAR TATJANA BOITSOVA

NOTARI AMETITOIMINGUTE RAAMATU
REGISTRI NUMBER

2671

KORTERIOMANDITE TASUTA VÕÕRANDAMISE LEPING ASJAÕIGUSLEPING JA KINNISTAMISAVALDUS

Käesolev notariaalakt on koostatud ja tõestatud Eesti Vabariigis Narva linnas, **10.07.2012** (kümnendal juulil kahe tuhande kaheteistkümnendal) aastal **Narva notar Tatjana Boitsova**, kelle büroo asub Eesti Vabariigis Narva linnas **Aleksander Puškini tn 17**, asendaja **Jelena Pidvysotskiy** poolt ning selles notariaalaktis osalejad on

Sihtasutus Narva Linna Arendus, registrikood 90003812, asukoht Peetri plats 5, Narva linn, postiaadress: Kadastiku 51 Narva 21004, tel. 3576 601, e-posti aadress info@nbv.ee (edaspidi nimetatud **Võõrandaja**), mille esindajana tegutseb registrikaardile kantud juhatuse liige **Stanislav Sorokin**, isikukood 35512163712, kelle isikusamasus on tuvastatud PPA andmebaasi alusel,

Narva linn, asukohaga Eesti Vabariik, Ida-Viru Maakond (edaspidi nimetatud **Omandaja**), mille esindajana tegutseb akti tõestajale tuntud linnapea **Tarmo Tammiste**, isikukood 36208175216, edaspidi koos nimetatud **Lepingupooled**.

Omandaja esindaja avaldas akti tõestajale, et ta valdab piisavalt nii eesti kui ka vene keelt ning loobus lepingu ettelugemist akti tõestaja poolt. Kuna Võõrandaja esindaja tema enda teatel ei valda piisavalt eesti keelt, selgitas notariaalakti tõestaja talle õigust nõuda notariaalakti kirjaliku tõlke koostamist, kuid Võõrandaja esindaja loobus sellest ja taotles notariaalakti suulist tõlget vene keelde notariaalakti tõestaja poolt.

Notariaalaktis toodud andmed eraõigusliku juriidilise isiku olemasolu, nime, registrikoodi ja esindusõigusliku isiku kohta on Notariaadiseaduse § 31 kohaselt akti tõestaja poolt välja antud tõend; registriandmed on kontrollitud notariaalakti tõestamise päeval registriandmete väljatrüki alusel.

Lepingupooled lepivad kokku alljärgnevas:

1. LEPINGU ESE JA KINNISTUSRAAMATU SEIS

- 1.1. **Lepingu Esemeks 1** on Viru Maakohtu Kinnistusosakonna Narva kinnistusjaoskonna korteriomandi kinnistusregistri **registriosas nr 3390609** kantud **korteriomand** koos selle oluliste osade ja päraldistega. Eelnimetatud korteriomandi kohta avatud kinnistusregistri registriosas andmed on:

I jagu

Katastritunnus: 51101:007:0057
Sihtotstarve: Elamumaa 100%
Asukoht: **Ida-Virumaa, Narva linn, Aleksander Puškini tn 5**
Pindala: 4013 m²

494/58298 mõttelist osa kinnistust ja reaalosa **mitteeluruum nr. M9**, mille üldpind on 49,40 m² ja mille tähistus plaanil on M9. Kaasomandi teostamine on kitsendatud korteriomandite nr. 3382909, 3383009, 3383109, 3383209, 3383309, 3383409, 3383509, 3383609, 3383709, 3383809, 3383909, 3384009, 3384109, 3384209, 3384309, 3384409, 3384509, 3384609, 3384709, 3384809, 3384909, 3385009, 3385109, 3385209, 3385309, 3385409, 3385509, 3385609, 3385709, 3385809, 3385909, 3386009, 3386109, 3386209, 3386309, 3386409, 3386509, 3386609, 3386709, 3386809, 3386909, 3387009, 3387109, 3387209, 3387309, 3387409, 3387509, 3387609, 3387709, 3387809, 3387909, 3388009, 3388109, 3388209, 3388309, 3388409, 3388509, 3388609, 3388709, 3388809, 3388909, 3389009, 3389109, 3389209, 3389309, 3389409, 3389509, 3389609, 3389709, 3389809, 3389909, 3390009, 3390109, 3390209, 3390309, 3390509, 3390709, 3390809, 3390909, 3391009, 3391109 koosseisu kuuluvate reaalosadega seotud õigustega. Muus osas on korteriomandi ese ja sisu määratud 6.01.2006 kinnistamisavaldusega, 24.09.2008 kinnistamisavaldusega.

II jagu

Omanik: **Sihtasutus Narva Linna Arendus**
(registrikood 90003812)

III jagu

Koormatised ja kitsendused: kehtivad kanded puuduvad

IV jagu

Hüpoteegid: kehtivad kanded puuduvad.

- 1.2. **Lepingu Esemeks 2** on Viru Maakohtu Kinnistusosakonna Narva kinnistusjaoskonna korteriomandi kinnistusregistri **registriosas nr 3390709** kantud **korteriomand** koos selle oluliste osade ja päraldistega. Eelnimetatud korteriomandi kohta avatud kinnistusregistri registriosas andmed on:

I jagu

Katastritunnus: 51101:007:0057
Sihtotstarve: Elamumaa 100%
Asukoht: **Ida-Virumaa, Narva linn, Aleksander Puškini tn 5**
Pindala: 4013 m²

2256/58298 mõttelist osa kinnistust ja reaalosa **mitteeluruum nr. M10**, mille üldpind on 225,60 m² ja mille tähistus plaanil on M10. Kaasomandi teostamine on kitsendatud korteriomandite nr. 3382909, 3383009, 3383109, 3383209, 3383309, 3383409, 3383509, 3383609, 3383709, 3383809, 3383909, 3384009, 3384109, 3384209, 3384309, 3384409, 3384509, 3384609, 3384709, 3384809, 3384909, 3385009, 3385109, 3385209, 3385309, 3385409, 3385509, 3385609, 3385709, 3385809, 3385909, 3386009, 3386109, 3386209, 3386309, 3386409,

3386509, 3386609, 3386709, 3386809, 3386909, 3387009, 3387109, 3387209, 3387309, 3387409, 3387509, 3387609, 3387709, 3387809, 3387909, 3388009, 3388109, 3388209, 3388309, 3388409, 3388509, 3388609, 3388709, 3388809, 3388909, 3389009, 3389109, 3389209, 3389309, 3389409, 3389509, 3389609, 3389709, 3389809, 3389909, 3390009, 3390109, 3390209, 3390309, 3390509, 3390609, 3390809, 3390909, 3391009, 3391109 koosseisu kuuluvate reaalosadega seotud õigustega. Muus osas on korteriomandi ese ja sisu määratud 6.01.2006 kinnistamisavaldusega, 24.09.2008 kinnistamisavaldusega.

II jagu

Omanik: Sihtasutus Narva Linna Arendus
(registrikood 90003812)

III jagu

Koormatised ja kitsendused: kehtivad kanded puuduvad

IV jagu

Hüpoteegid: kehtivad kanded puuduvad.

- 1.3. Eeltoodud andmeid on akti tõestaja kontrollinud kinnistusosakonna elektroonilisest andmebaasist lepingu sõlmimise päeva seisuga.
- 1.4. Lepingu Ese 1 ja Lepingu Ese 2 edaspidi koos nimetatud **Lepingu Ese**.

2. LEPINGUPOOLTE KINNITUSED

Lepingupooled kinnitavad, et

- 2.1. nad omavad kõiki õigusi käesoleva lepingu sõlmimiseks ning käesoleva lepingu sõlmimisel juhinduvad nad Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest ning Võõrandaja põhikirjast ;
- 2.2. nad on tutvunud kinnistusraamatu seisuga ning käesoleva lepingu sõlmimise aluseks olevate dokumentide sisuga ja aktsepteerivad neid täielikult ega soovi täiendavate dokumentide muretsemist, notariaalaktile lisamist ega tehinguga seotud asjaolude täiendavat kontrollimist akti tõestaja poolt;
- 2.3. nad volitavad akti tõestajat tegema käesolevas lepingus hilisemad vajalikud täiendused, parandused ja esitama avaldused ulatuses, mis ei muuda Lepingupoolte kokkuleppeid ega too enesega kaasa Lepingupoolte jaoks tahtvastaseid tagajärgi.

Võõrandaja esindaja kinnitab, et

- 2.4. Lepingu Ese on Võõrandaja seaduslikus omandis, valduses ja kasutuses;
- 2.5. lepingu punktis 1 toodud kinnistusraamatu seis ei ole muutunud ning Lepingu Esem suhtes ei ole kinnistusosakonnale kinnistamisavaldusi esitatud;
- 2.6. kuni käesoleva lepingu sõlmimiseni ei ole Lepingu Eset kellelegi võõrandatud ega koormatud piiratud asjaõigustega, Lepingu Eset pole arestitud, selle suhtes ei ole vaidlusi (s.h. kohtulikke vaidlusi) tekkinud, samuti puuduvad asjaolud, millega kaasneks Lepingu Esem kasutamise keeld (kohtu- või muu

87209,
8009,
09,
?
riigiasutuse otsuse tagajärjel), samuti ei ole lepinguid Lepingu Esemel
võõrandamiseks ega koormamiseks sõlmitud;

- 2.7. Lepingu Eset ei ole koormatud kolmandate isikute õigustega, sealhulgas kinnistusraamatusse mittedissekandekohustuslike kolmandate isikute õigustega nagu näiteks üüri-, rendi- või muud kasutuslepingud;
- 2.8. Lepingu Esemel valdamise, kasutamise ega käsutamise suhtes ei kehti temale teadaolevalt muinsuskaitse- ja looduskaitsealaseid ega muid piiranguid;
- 2.9. Lepingu Esemel ei ole temale teadaolevaid varjatud puudusi, millest ta ei ole Omandajale teatanud ja mida viimane ei saanud märgata ülevaatusel teostamisel;
- 2.10. Võõrandaja on tasunud kõik Lepingu Esemel kasutamisega seotud maksed;
- 2.11. lepingu sõlmimine on vajalikul viisil heaks kiidetud, kõik nõusolekud ja heakskiidud on saadud (akti tõestajale on esitatud Sihtasutuse Narva Linna Arendus nõukogu koosoleku protokoll ja otsused);
- 2.12. tema volitused on kehtivad, neid ei ole esindatava poolt tagasi võetud ega kehtetuks kuulutatud ja tal on olemas kõik õigused käesoleva lepingu sõlmimiseks esindatava nimel lepingus toodud tingimustel;
- 2.13. Võõrandaja suhtes ei ole algatatud ega käimas likvideerimismenetlust, s.h. pankrotimenetlust, samuti ei ole teda maksevõimetuks kuulutatud.

Omandaja esindaja kinnitab, et

- 2.14. ta on üle vaadanud Lepingu Esemel, samas on Võõrandaja Omandajale esitanud ka sellekohase dokumentatsiooni ja eelnimetatud andmetele tuginedes on Omandaja teadlik Lepingu Esemel seisukorrast;
- 2.15. tema esindusõigus on kehtiv ning ta on õigustatud käesoleva lepingu sõlmimiseks Omandaja nimel;
- 2.16. lepingu sõlmimine on vajalikul viisil heaks kiidetud, kõik nõusolekud ja heakskiidud on saadud (Narva Linnavolikogu 21.06.2012 otsus nr 72 on jõustunud ning ei ole vaidlustatud).

3. LEPINGU ESEME VÕÕRANDAMINE

- 3.1. Võõrandaja võõrandab Omandajale tasuta Lepingu Esemel koos selle oluliste osadega ja päraldistega.
- 3.2. Lepingupooled on kokku leppinud, et käesoleva lepingu suhtes kuuluvad kohaldamisele kinkelepingut reguleerivad Võlaõigusseaduse sätted, välja arvatud §§ 267-kuni 270 (incl.).

- 3.3. Lepingupooled hindavad Lepingu Esem väärtuseks 102 682 (ükssada kaks tuhat kuussada kaheksakümmend kaks) eurot ja 24 senti, ja nimelt Lepingu Esem 1 väärtuseks 18 444 (kaheksateist tuhat nelisada nelikümmend neli) eurot ja 90 senti ja Lepingu Esem 2 väärtuseks 84 237 (kaheksasada neli tuhat kakssada kolmkümmend seitse) eurot ja 34 senti.

4. LEPINGU ESEME VALDUSE ÜLEANDMINE

Võõrandaja ja Omandaja lepivad kokku, et loevad Lepingu Esem otsese valduse Võõrandaja poolt Omandajale üle läinuks käesoleva lepingu sõlmimisega. Lepingu Esem juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko läheb Omandajale üle otsese valduse üleandmisel.

5. LEPINGUPOOLTE MUUD KOHUSTUSED NING KOKKULEPPED

- 5.1. Lepingu Esem võõrandamiseks või piiratud asjaõigustega koormamiseks peab Omandaja igakordselt saama Narva Linnavolikogult vastavasisulise nõusoleku.
- 5.2. Juhul, kui Omandaja kasutab Lepingu Esem muudel eesmärkidel, kui oma põhikirjaliste ülesannete täitmiseks, või rikub lepingu punktis 5.1. sätestatud kohustust, on Narva linnal õigus nõuda Omandajalt leppetrahvi tasumist kuni Lepingu Esem turuväärtuse viie-kordses ulatuses.
- 5.3. Võõrandaja kannab kõik Lepingu Esemega seotud kulud kuni otsese valduse üleandmiseni ning Omandaja nõudmisel esitab Omandajale maksedokumendid, mis tõendavad nimetatud kohustuse täitmist.
- 5.4. Võõrandaja kohustub kuni kinnisomandi üleminekuni mitte sõlmima tehinguid Lepingu Esem võõrandamiseks ja/või koormamiseks mistahes teiste isikute õigustega.
- 5.5. Lepingupooled kohustuvad vastastikku teatama kõigist asjaoludest, mis võiksid mõjutada lepingu täitmist.

6. ASJAÕIGUSLEPING JA KINNISTAMISAVALDUS

Lepingupooled on Lepingu Esem omandi üleandmises kokku leppinud, Võõrandaja lubab ning Omandaja avaldab soovi kustutada Viru Maakohtu Kinnistusosakonna Narva Kinnistusjaoskonna korteriomandi kinnistusregistri **registriosa nr 3390609 ja registriosa nr 3390709** teises (II) jaos senine kanne Võõrandaja kohta ning ainuomanikuna sisse kanda **Narva linn**.

7. AKTI TÕESTAJA SELGITUSED

Notari asendaja on Lepingupooltele selgitanud, et

- 7.1. *kinnisomandi üleandmiseks on nõutav õigustatud isiku ja teise poole notariaalselt*

- tõestatud kokkulepe (asjaõigusleping) ja sellekohase kande tegemine kinnistusraamatusse. Kinnistusraamatusse kande tegemise eelduseks on riigilõivu tasumine;
- 7.2. Riigilõivuseaduse § 11 lg 3 kohaselt kui taotluse esitaja on jätnud taotletava kande eest seadusega ette nähtud riigilõivu tasumata, on riigilõivu võtjal õigus jätta taotlus läbi vaatamata.
 - 7.3. käesolevasse lepingusse tuleb märkida kõik Lepingu Esemega tasuta võõrandamisega seotud kokkulepped. Vastavalt Võlaõigusseaduse § 11 lg 3 tuleb lepinguga samas notariaalselt tõestatud vormis sõlmida ka kokkulepped tagatiste ja teiste kõrvalkohustuste kohta. Tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 83 lg 1 kohaselt on seaduses sätestatud vormi järgimata jätmise korral tehing tühi, kui seadusest või vormi nõudmise eesmärgist ei tulene teisiti;
 - 7.4. Tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 58 kohaselt peab Võõrandaja Omandajale Lepingu Esemega otsese valduse üle andmise ajal üle andma ka Lepingu Esemega päraldisteks olevad dokumendid (Lepingu Esemega omandamise, valdamise ja ehitamise kohta käivad dokumendid, kaardid ja plaanid) ja Lepingu Esemega valdamiseks, kasutamiseks ja käsutamiseks vajalikud dokumendid (asja juurde kuuluvad dokumendid). Kui Võõrandajal on huvi jätta dokumendi originaal endale, peab ta Omandajale viimase nõudmisel andma dokumendi originaali asemel ära kirja või väljavõtte;
 - 7.5. Võlaõigusseaduse § 259 kohaselt kohustub üks isik (kinkija) kinkilepinguga tasuta teisele isikule (kingisaajale) üle andma talle kuuluva eseme ja tegema võimalikuks omandi ülemineku kingisaajale või tasuta varalisest õigusest kingisaaja kasuks loobuma või muul viisil kingisaajat rikastama;
 - 7.6. Võlaõigusseaduse § 264 kohaselt lähtutakse kingitud eseme lepingutingimustele vastavuse hindamisel Võlaõigusseaduse §-des 217 ja 218 (sisalduvad Võlaõigusseaduse müügilepingut reguleerivas osas) sätestatust. Kui võõrandatud asi ei vasta lepingutingimustele, vastutab Võõrandaja üksnes juhul, kui ta tahilikult või raske hooletuse tõttu kingitud eseme lepingutingimustele mittevastavusest Omandajale ei teatanud või kui ta on vastutuseks kohustatud;
 - 7.7. Võlaõigusseaduse § 218 kohaselt vastutab Võõrandaja asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, kui mittevastavus on olemas juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko ülemineku ajal Omandajale, isegi kui mittevastavus ilmneb hiljem. Võõrandaja vastutab ka asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, mis tekib pärast juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko ülemineku Omandajale, kui asja lepingutingimustele mittevastavus tekkis Võõrandaja kohustuste rikkumisest tulenevalt;
 - 7.8. Võlaõigusseaduse § 220 lg 1 kohaselt peab Omandaja Lepingu Esemega lepingutingimustele mittevastavusest Võõrandajale teatama mõistliku aja jooksul pärast seda, kui ta Lepingu Esemega lepingutingimustele mittevastavusest teada sai või pidi teada saama;
 - 7.9. Võlaõigusseaduse § 218 lg 4 kohaselt ei vastuta Võõrandaja asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, kui Omandaja lepingu sõlmimisel asja lepingutingimustele mittevastavusest teadis või pidi teadma;

Lepingutingimustele mittevastavus

- 7.10. Asja lepingutingimustele mittevastavuse korral võib Omandaja nõuda lepingu täitmisena asja parandamist (Võlaõigusseadus § 108), oma võlgnetava kohustuse täitmisest keelduda (Võlaõigusseadus § 110), nõuda kahju hüvitamist (Võlaõigusseadus § 115);

Aegumine

- 7.11. vastavalt Tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 146 on tehingust tuleneva nõude aegumistähtaeg kolm (3) aastat. Pärast nõude aegumist võib kohustatud isik keelduda oma kohustuste täitmisest;

Kindlustatud asja võõrandamisel

- 7.12. Võlaõigusseaduse § 159 lg 2 kohaselt kaotab kahjustatud pool õiguse nõuda leppetrahvi, kui ta viivitamatult pärast kohustuse rikkumise avastamist teisele lepingupoolele ei teata, et ta leppetrahvi nõuab;

- 7.13. vastavalt Võlaõigusseaduse § 494 lähevad kindlustatud asja võõrandamisel asja omandajale üle kõik kindlustusvõtja kindlustuslepingust tulenevad õigused ja kohustused ning vastavalt Võlaõigusseaduse § 496 peab asja võõrandaja või omandaja asja võõrandamisest kindlustusandjale viivitamata teatama. Kui kindlustusandjale asja võõrandamisest õigeaegselt ei teatata, vabaneb kindlustusandja oma täitmise kohustusest, kui kindlustusjuhtum toimub hiljem kui ühe kuu möödumisel ajast, mil kindlustusandja oleks pidanud vastava teate saama.

Energiamärgis

- 7.14. Energiamärgis on dokument, mille eesmärk on anda teada, kui palju sisekliima tagamisega hoone tarbib energiat, võrreldes teiste samaväärsete hoonete keskmise energiatarbimisega (ehitusseaduse §-s 3¹ lg 1).
- 7.15. Alates 01.01.2009. aastast on energiamärgis kohustuslik:
- a. Uutel ehitavatel hoonetel;
 - b. Üle 1000 m² kasuliku pinnaga avalikel hoonetel;
 - c. Olemasoleva hoone/hoone osade müügil või väljaüürimisel, kui seda nõuab Omandaja või üürilevõtja.
- 7.16. Olemasolevatele hoonetele väljastab energiamärgise energiaauditeid tegev või energiamärgist väljastav ettevõtja ning kuni 2010. aastani ka ehitiste ekspertiise tegev ettevõtja. Ettevõtjate loeteluga saab tutvuda majandustegevuste registris veebiaadressil <http://www.mkm.ee/index.php>
- 7.17. vastavalt Võlaõigusseaduse § 495 võib kindlustusandja kindlustuslepingu üles öelda ühe kuu jooksul arvates asja võõrandamisest teadasaamisest ning asja omandaja võib kindlustuslepingu üles öelda ühe kuu jooksul arvates asja omandamisest, sellistel juhtudel ei vastuta omandaja kindlustusmaksete tasumise eest.

8. LEPINGU REGISTREERIMINE

- 8.1. Notariaalakt on koostatud ja alla kirjutatud ühes originaaleksemplaris, mida hoitakse notar Tatjana Boitsova büroos.
- 8.2. Lepingupoolte nõudmisel tõestamisseaduse § 52 alusel käesoleva notariaalakti koostamise päeval väljastab akti tõestaja Lepingupooltele akti ärakirjad paberkandjal, mis tõestamisseaduse § 48 kohaselt asendavad õigustoimingutes notariaalakti originaali. Lepingu digitaalne ära kiri on Lepingupooltele kättesaadav riigiportaalil www.eesti.ee.
- 8.3. Lepingupoolte nõudmisel esitab akti tõestaja lepingu kinnitatud ära kirja Viru Maakohtu kinnistusosakonnale.
- 8.4. Akti tõestaja on maakatastriseaduse § 20¹ lg 2 kohaselt kohustatud kümne päeva jooksul alates tehingu tõestamisest esitama maakatastri pidajale õiendi tehingu kohta.

9. KULUDE KANDMINE

- 9.1. Käesoleva lepingu sõlmimisega seotud notari tasu tasub Omandaja.
- 9.2. Käesoleva lepingu kinnistamise riigilõivu tasub Omandaja Rahandusministeeriumi kontole nr 10220034796011 (AS SEB Pank) või kontole nr 221023778606 (Swedbank AS) või kontole nr 333416110002 (Danske Bank A/S) viitenumbri 2900072149 äranäitamise ja kohustub esitama akti tõestajale riigilõivu tasumist tõendava kviitungi või saata notari

suulisele asja
lausele ja
või
kui
ta

faksile 357 3265 või e-postile tatjana.boitsova@notar.ee.

- 9.3. Juhul, kui Omandaja ei esita riigilõivu tasumist tõendava maksedokumendi akti tõestajale kolme (3) tööpäeva jooksul pärast lepingu sõlmimist, esitab akti tõestaja lepingu kinnitatud ära kirja kinnistusosakonnale ilma riigilõivu kviitungita.

10. LÕPPSÄTTED

- 10.1. Notari tasu tehingu tõestamisel 340,00 eurot (tehinguväärtus 102 682,24 eurot, notari tasu seaduse § 3 lg 2, 22 ja 23 p 2), käibemaks 68,00 eurot, notari tasu kokku 408,00 eurot. Eelnimetatule lisandub ära kirjade valmistamise tasu ja digitaalse ära kirja väljastamise tasu (notari tasu seaduse § 35 lg 1 p 2, § 31 lg 15).
- 10.2. Riigilõiv 117,84 (23,26+94,58) eurot (tehinguväärtused 18 444,90 ja 84 237,34 eurot, riigilõivuseadus §§ 70, 72 lg 1).

Käesolev notariaalakt on Lepingupooltele akti tõestaja poolt suuliselt tõlgitud eesti keelest vene keelde, sisu ja õiguslikud tagajärjed selgitatud. Notariaalakt antud enne heakskiitmist Lepingupooltele läbivaatamiseks ning seejärel nende poolt heaks kiidetud ja akti tõestaja juuresolekul omakäeliselt alla kirjutatud.

Нотариальный акт нам, Сторонам договора, удостоверятелем акта устно переведен с эстонского языка на русский язык, содержание и правовые последствия разъяснены. Нотариальный акт передан нам для ознакомления, нами одобрен и подписан собственноручно в присутствии удостоверятеля акта. Удостоверитель акта разъяснил нам право требовать письменный перевод вышеизложенного нотариального акта, однако, мы отказались от этого, так как нам достаточно устного перевода

Ees- ja perekonnanimi

allkiri

(ees- ja perekonnanimi)

(allkiri)

Ees- ja perekonnanimi

allkiri

(ees- ja perekonnanimi)

(allkiri)

Akti tõestaja allkiri ja notari pitsat

ÄRAKIRJA PEALDIS

10. juulil 2012.a.

Mina, Narva notar Tatjana Boitsova, kelle büroo asub Eesti Vabariigis Narva linnas, Puškini tn 17, asendaja Jelena Pidvysotskiy, annan välja käesoleva ärakirja, mis vastab originaalile ning tõestamisseaduse § 48 kohaselt asendab õigustoimingutes notariaalakti originaali.

Käesolevas dokumendis on 5 nööri ja reljeefpitseri abil köidetud lehte.

Notari tasu	1,52 eurot (notari tasu seaduse § 35).
Käibemaks	0,30 eurot.
Kokku	1,82 eurot.

Isikute loetelu, kellele ärakirjad väljastatakse, on järgmine:

1. Sihtasutus Narva Linna Arendus
2. Narva linn

notari asendaja  *Jelena Pidvysotskiy*